

# tp

# romm

## INHALT

### Thema

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Zum 150. Geburtstag von Rabindranath Tagore: „Mein lieber Meister!“</b>     | <b>4</b>  |
| <b>Briefwechsel zwischen Rabindranath Tagore und seiner Übersetzerin</b>       | <b>8</b>  |
| <b>Noch immer kein Gott in Sicht? Altaf Tyrewala im Gespräch</b>               | <b>10</b> |
| <b>Der Writers Workshop in Kolkata: das Vermächtnis P. Lals</b>                | <b>12</b> |
| <b>Weltliteratur aus der Dreizimmerwohnung: zu Besuch im Seagull Verlag</b>    | <b>14</b> |
| <b>Alle Träume Asiens, alle Düfte Afrikas – „Coolitude“ auf Mauritius</b>      | <b>16</b> |
| <b>Zwei Sprachen in Symbiose: die madagassische Autorin Sylvia im Gespräch</b> | <b>18</b> |

### Prosa Poesie

|   |    |
|---|----|
| Indra Sinha (Indien). Menschentier            | 18 |
| Sachchidandanda Vatsyayan (Indien). Hiroshima | 20 |

### Gespräch

|   |    |
|---|----|
| Ich bin jähzornig, polemisch und fordernd: Mirta Yáñez (Kuba) | 22 |
| Weder Metaphern noch Fantasie: Sabine Bermann (Mexiko)        | 24 |
| Ich bin eine aktive Pessimistin: Yanick Lahens (Haiti)        | 28 |

### Buchwelten

|  |    |
|--|----|
| Auszug aus dem Programm des „internationalen Isefests berlin“ (ilb)        | 30 |
| Ostafrikanische Begegnungen im Hessischen Literaturforum                   | 31 |
| Gross National Happiness – Neues von der Buchmesse Taiwan                  | 37 |
| Gita Wolf: Schöne Bücher für die Ewigkeit                                  | 32 |
| Michael Kleeberg, Romancier, Essayist und Übersetzer                       | 34 |
| Indische Gangster und rassistische Prügelbullen. Von Thomas Wörtche        | 36 |
| Aus dem Regal hervorgeholt von Almut Seiler-Dietrich: Aké von Wole Soyinka | 38 |
| Zur Übersetzung empfohlen: Literatur aus Haiti                             | 39 |
| litprom-Bestenliste Weltempfänger  | 26 |

### Büchermenschen Übersetzt von ... Krimikolumne Nachschlag Vorschlag In eigener Sache

### Nachrichten Preise

|   |    |
|---|----|
| Vietnam, Arabische Welt, Lateinamerika, Deutschland, Frankreich             | 40 |
| Arabische Welt, Argentinien, Kolumbien, Kuba, Marokko, Sierra Leone, Syrien | 41 |

### Rezensionen

|  |    |
|--|----|
| Ramesh Hengadi u.a., Das machen wir. Ein Bilderbuch aus Indien | 44 |
| José Eduardo Agualusa, Barroco Tropical                        | 45 |
| Tahar Ben Jelloun, Arabischer Frühling                         | 46 |
| Juan Gabriel Vásquez, Die geheime Geschichte Costaguanas       | 47 |
| Leonardo Padura, Der Mann, der Hunde liebte                    | 48 |
| Yi Munyol, Der Dichter   | 48 |
| Sayed Kashua: Zweite Person Singular                           | 49 |

### Preisrätsel

|   |    |
|---|----|
| Gewinnspiel für aufmerksame Leser/innen der LiteraturNachrichten und Vorschau | 50 |
|---|----|